

NIEOBYCZAJNIE (10) *av*

W pisowni łącznej (9), w rozłącznej (1).

Pierwsze e, o oraz a jasne (w tym w a 1 r. błędne znakowanie); końcowe e prawdopodobnie jasne (tak zwykle w -e; w Calep 1 r. -ę – może błędnie? Cn -e jasne).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w. s.v. obyczajny.

1. Niezgodnie z dobrymi obyczajami (9) :

a. Nieskromnie, nieprzyzwoicie (5) : Immodeste – Niemiernie, nieobyczajnie. *Calep* 508b.

W połączeniach szeregowych (2): GroicPorz g3v; Servandum est decorum in unaquaque re, Niemamy sobie pierzchliwie nieobyczajnie [!] a rospuŃnie poczynić. Mącz 79d.

Zwroty: »nieobyczajnie sobie począć (a. poczynić)« (2): iefli co vkradł biczem wziął ná ławce/ nie iżby tho mieli zá grzech álbo zá fromotę/ iedno iż nieobyczajnie sobie począł. BielKron 272v; Mącz 79d.

»nieobyczajnie się zachowywać, zachowujący« (1:1): GroicPorz g3v; Ale gdy poŃły iego známienicie czeŃtował/ nie byli wŃtydliwi/ ábowiem zá ŃtoŃem miedzy pánienkámi Ńiedzác/ nie obyczajnie Ńie z nimi záchowywáli. BielKron 116v.

b. Po prostacku, nieokrziesanie; nieuprzejmie, niegrzecznie; inurbane Mącz, Cn; irreverenter Mącz; incivilliter Cn (4) : Irreverenter [...], Nieuczciwie nieobyczajnie/ z proŃtá. *Mącz* 479d, 508b; á oto mieŃzczánie mężowie Ńynowie Belitáhálowi/ obŃtápili dom nieobyczajnie biiác we drzwi [*pulsantes ad ostium*] *BudBib Indic* 19/22.

Zwrot:»nieobyczajnie się mieć« (1): Illi indignum facis, Nieobyczajnie Ńie przećyw yemu máŃz. Mącz 89a.

2. NiewłaŃciwie (1) : Absurde, nietráfnie/ nieobyczajnie/ ŃproŃnie. *Mącz* 1d.

Synonimy: 1.b. grubie, nietráfnie, nieuczciwie, niewŃdyliwie, proŃto; 2. nietráfnie, niewłaŃnie, sproŃnie.

Cf **OBYCZAJNIE**